

# MANUAL DE USUARIO

75 W 127 V- 60 Hz

Ventilador de Pedestal  
 Modelo: VPN-118X DO  
 Marca: Navia  
 NP: 2104080033



## Importantes Medidas de Seguridad

Cuando use aparatos eléctricos, siempre debe tomar precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, daño a su propiedad, electrocución o heridas, incluyendo las siguientes:

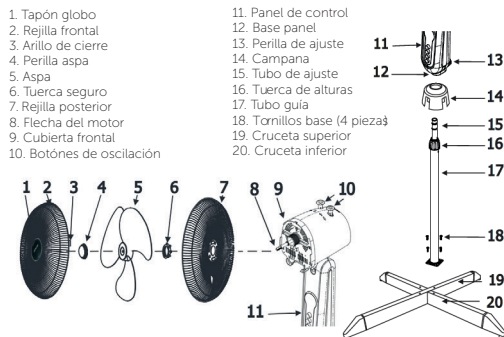
### LEA ESTAS INSTRUCCIONES

- Arme completamente este aparato según las instrucciones antes de conectarlo a la corriente eléctrica.
- Utilice este aparato como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante podría ocasionar un incendio, descarga eléctrica o lesiones.
- No coloque el aparato sobre una presencia irregular. Esta deberá ser más grande que la superficie del aparato, de lo contrario esto puede ocasionar que se caiga y lesione a personas o a su propiedad.
- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes, estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Para reducir el riesgo de una lesión a personas o de una descarga eléctrica, no coloque el aparato al alcance de los niños ni permita que jueguen cerca del aparato ni que jueguen con el aparato. Asegúrese de siempre tener bajo supervisión a los niños si se encuentran cerca del aparato.
- Asegúrese de que la fuente de potencia sea compatible con las especificaciones eléctricas del aparato.
- No inserte ningún objeto ajeno en ninguna apertura de ventilación o escape ya que esto puede ocasionar una descarga eléctrica y/o un incendio. No intente hacer contacto con el aspa en movimiento.
- No lo utilice en áreas donde haya presencia de gas, pintura u otros materiales inflamables que sean utilizados o almacenados.
- No lo utilice cerca de cortinas, telas o tejidos que puedan bloquear u obstruir las guardas del aparato.
- No utilice el aparato si el cable o enchufe está dañado, ni tampoco después de que el aparato no funcione adecuadamente, haya sido dañado en cualquier forma o haya sufrido una caída.
- Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.
- No coloque el cable tomacorriente debajo de ninguna alfombra, tapete o similar. Ubique el cable de manera que ningún objeto repose sobre él.
- Coloque el cable tomacorriente fuera del área de circulación, donde puedan tropezar con él.
- Utilice el aparato únicamente en lugares secos. No utilice en lugares tales como baño, lavandería, cerca de lavabos, máquinas de lavado, albercas u otras fuente de agua.
- No utilice el aparato en exteriores.
- Evite el uso de extensiones eléctricas. Si una extensión debe ser utilizada, asegúrese de que cuente con certificación UL y NOM y que no conecte más de una extensión a un Circulador de Aire.
- Este aparato no es adecuado para su uso en instalaciones agrícolas o ganaderas incluyendo áreas donde se encuentren confinados ganado, aves de corral u otros animales. Por favor revise el Código Eléctrico Nacional (NEC) artículo 547-7 (2008), las leyes estatales o locales o estándares aplicables relacionados a edificios destinados a la agricultura. Este aparato no cumple con el requerimiento del artículo 500 (2008) del NEC.
- No trate de abrir o desarmar el aparato.

## Mantenimiento y Limpieza

- Siempre desconecte el ventilador del tomacorriente antes de iniciar la limpieza.
- No intente abrir ninguna parte de la cubierta motor (9) ya que existe riesgo de choque eléctrico.
- Este producto ha sido lubricado desde la fabricación y no requiere más durante toda la vida útil del mismo, lubricación adicional puede provocar un riesgo de incendio.
- Para limpiar las rejillas y el aspa desensamblarlas de la cubierta motor y limpiar en agua jabonosa, para todas las otras partes sólo frote con trapo húmedo, espere a que sequen y vuelva a ensamblar.
- No use líquidos limpiadores ni abrasivos. Almacene el producto en un lugar seco y fresco.

## Contenido



Grupo Anavia, S.A. de C.V.  
 Avenida Año de Juárez No. 168,  
 Col. Granjas San Antonio,  
 Iztapalapa, CDMX, 09070, México



DUAL Breeze®



ESTE APARATO ESTÁ DISEÑADO PARA USO DOMÉSTICO. USAR SÓLO EN INTERIORES.



**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica y lesiones a personas, no utilice el aparato en una ventana.

**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica y lesiones a personas, no utilice este aparato con ningún dispositivo de control de velocidades de estado sólido.

## Uso del Ventilador

- Conecte el cable tomacorriente a un contacto con 127 V -.
- Asegúrese que el botón "0" este presionado en el panel de control (11).
- Presione el botón "1" para que inicie el funcionamiento, si desea incrementar la velocidad para detener presione el botón "0".

## Instrucciones para Multi-Oscilación

### Ventilador Estático

- El ventilador permanece en posición estática si los botones de oscilación se encuentran sin presionar, ambos deben estar en la posición "arriba".

### Ventilador con Oscilación Horizontal

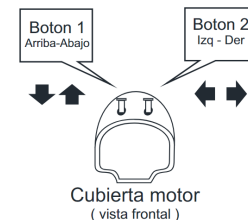
- El ventilador oscilará de izquierda a derecha si el botón "2" es presionado y el botón "1" permanece arriba.

### Ventilador con Oscilación Vertical

- El ventilador oscilará de arriba hacia abajo si el botón "1" es presionado y el botón "2" permanece arriba.

### Ventilador con Oscilación Vertical y Horizontal

- El ventilador oscilará hacia abajo y de izquierda a derecha si tanto el botón "1" y "2" son presionados.



## Ensamble de Rejillas y el aspa

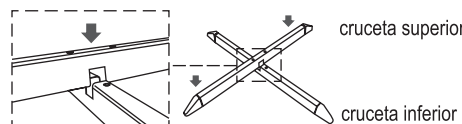
- Coloque la rejilla posterior (7) hasta que coincidan los tres postes de la cubierta motor (9). Coloque la tuerca seguro (6) y apriete hasta el tope (para aflojar gire en el sentido contrario de las manecillas del reloj y para apretar en el sentido de las manecillas).
- Introduzca el aspa (5) en la flecha del motor (8) hasta que acople de forma correcta y la punta de la flecha esté alineada con la figura en el centro del aspa, coloque la perilla aspa (4) para apretar gire en el sentido contrario a las manecillas del reloj y para aflojar en el sentido de las manecillas del reloj.
- Sobre la orilla de la rejilla frontal (2) coloque el arillo de cierre (3). Embone con la rejilla posterior (7). Coloque el seguro fijo de la rejilla en el alambre central superior de la rejilla posterior, verifique que el seguro fijo sujete ambas rejillas, jale hacia abajo la rejilla frontal y presione ambas rejillas hasta que queden sujetas por el seguro de la banda.
- Presione el broche del seguro de la banda (verifique que las rejillas estén dentro de las guías del arillo de cierre).
- El ventilador debe colocarse sobre una superficie plana y estable para prevenir caídas.



Asegúrese de que la clavija se ajuste perfectamente a la toma de corriente. Un falso entre la toma de corriente y la clavija puede provocar un sobrecalentamiento y / o daños personales o materiales.

## Ensamble de Cruceta

- Coloque la cruceta superior (19) sobre la cruceta inferior (20) verifique que acoplan correctamente las ranuras de ambas piezas, retire los 4 tornillos de las crucetas (18).
- Sujete el tubo guía (17) sobre el ensamble de las crucetas, asegúrese de que los barrenos del tubo coincidan con los barrenos de las crucetas. Coloque y apriete los 4 tornillos (18) sujetando ambas piezas.
- Retire la tuerca de alturas (16) e introduzca la campana (14) en el tubo guía (17) y colóquela sobre el ensamble de las crucetas. Coloque la tuerca de alturas (16).
- Eleve el tubo ajuste (15) y apriete ligeramente la tuerca de alturas (16). Coloque la base (12) en el tubo de ajuste (15) hasta que embone, apriete la perilla de ajuste (13). Una vez que la base está en posición afloje la tuerca de alturas (16) y ajuste a la altura deseada.

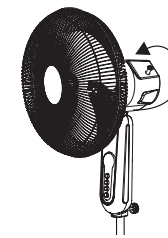


## Ajuste de altura y dirección

- Afloje la tuerca de alturas (16) y eleve el tubo de ajuste (15) hasta la posición deseada, una vez en posición apriete nuevamente la tuerca. Realice la misma operación en la perilla de ajuste (13) para dirigir el viento hacia la dirección deseada. Tenga presente que la dirección del viento puede variar si activa la oscilación.

### Oscilación horizontal

- Sólo oprima el botón de oscilación (10) para activar la función de oscilación horizontal, si desea detener la oscilación jale el botón (10) hacia arriba.



### Inclinación vertical del cabezal

Con una mano sujete la base panel (12) y con la otra dirija el cabezal hacia abajo hasta obtener un ángulo deseado. (Realice esta operación antes de encender el ventilador).

# INSTRUCTION MANUAL

75 W 127 V- 60 Hz

**Pedestal Fan**  
**Model:** VPN-118X DO  
**Brand:** Navia  
**NP:** 2104080033



## Important Safety Measures

When using electrical appliances, you should take basic safety precautions to reduce the risk of fire, damage to your property, electrocution or wounds, including:  
**READ THESE INSTRUCTIONS**

1. Completely assemble this appliance according to instructions before connecting to power supply.
2. Use this appliance as described in this guide. Any other use is not recommended by the manufacturer and may cause fire, electrical shock or injury.
3. Do not place the appliance on an uneven surface. Do not place the appliance on a surface smaller than the appliance which might allow the appliance to overturn or fall causing injury or damage to a person and/or property.
4. This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental abilities are different, reduced, or lack experience or knowledge, unless such persons receive supervision or training for the operation of the device by Person responsible for your safety.
5. To reduce the risk of injury to persons or an electric shock, do not place the device within the reach of children or allow them to play near the device or play with the device. Make sure you always have children supervised if they are near the device.
6. Make sure the power source conforms to the electrical requirements of the fan.
7. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause electric shock and/or fire hazard. Do not attempt to make contact with the moving blade.
8. Do not use in areas where gas, paint or flammable materials are used or stored.
9. Do not use near curtains or fabric that may get pulled into the fan or against the fan guard.
10. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, has been dropped or damaged in any matter.
11. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its authorized service agent or qualified personnel in order to avoid danger.
12. Use the appliance only in dry environments. Do not place the appliance in a bathroom, laundry room, near sinks, washing machines, swimming pools or other sources of water.
13. Place the power cord outside the circulation area, where they may trip over it.
14. Use the appliance only in dry places. Do not use in places such as bathroom, laundry, near sinks, washing machines, swimming pools or other water sources.
15. Do not use the appliance outdoors.
16. Avoid the use of extension cords where possible. If they must be used, ensure that they are UL listed and that only one extension cord is used to operate one Air Circulator.
17. This appliance is not suitable for use in agricultural facilities including areas where livestock, poultry or other animals are confined. Please refer to National Electric Code (NEC) article 547-7 (2008), or applicable state or local codes or standards relating to electrical requirements for Agricultural Buildings. This appliance does not meet the requirements of NEC article 500 (2008).
18. Do not open appliance housing or disassemble.

## Maintenance and Cleaning

- Always unplug the fan from the outlet before cleaning.
- Do not attempt to open any part of the motor cover (9) as there is a risk of electric shock.
- This product has been lubricated since manufacture and does not require more during its entire life, additional lubrication can cause a fire hazard.
- To clean the grilles and the blade, disassemble them from the motor cover and clean in soapy water, for all other parts just rub with a damp cloth, wait for a sequence and reassemble.
- Do not use cleaning or abrasive liquids. Store the product in a dry and cool place.

## Contents



- |                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1. Tapón globo            | 11. Panel de control          |
| 2. Rejilla frontal        | 12. Base panel                |
| 3. Arillo de cierre       | 13. Perilla de ajuste         |
| 4. Perilla aspa           | 14. Campana                   |
| 5. Aspa                   | 15. Tubo de ajuste            |
| 6. Tuerca seguro          | 16. Tuerca de alturas         |
| 7. Rejilla posterior      | 17. Tubo guía                 |
| 8. Flecha del motor       | 18. Tornillos base (4 piezas) |
| 9. Cubierta frontal       | 19. Cruzeta superior          |
| 10. Botones de oscilación | 20. Cruzeta inferior          |



Grupo Anavia, S.A. de C.V.  
 Avenida Año de Juárez No. 168,  
 Col. Granjas San Antonio,  
 Iztapalapa, CDMX, 09070, México



**THIS APPLIANCE IS DESIGNED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. USE INDOORS ONLY.**



**WARNING:** To reduce the risk of fire, electrical shock, injury to persons and/or property do not use this appliance near a window.

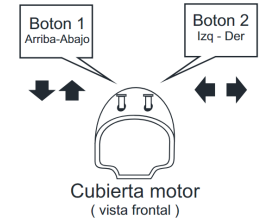
**WARNING:** To reduce the risk of fire, electrical shock, injury to persons and/or property do not use this appliance with any solid state speed control device.

## Uso del Ventilador

1. Conecte el cable tomacorriente a un contacto con 127 V -.
2. Asegurese que el botón "0" este presionado en el panel de control (11).
3. Presione el botón "1" para que inicie el funcionamiento, si desea incrementar la velocidad para detener presione el botón "0".

## Instrucciones para Multi-Oscilación

- **Static fan**  
The fan remains in a static position if the oscillation buttons are not pressed, both must be in the "up" position.
- **Horizontal Swing Fan**  
The fan will oscillate from left to right if the "2" button is pressed and the "1" button remains up.
- **Vertical Swing Fan**  
The fan will swing from top to bottom if button "1" is pressed and button "2" remains up.
- **Vertical and Horizontal Swing Fan**  
The fan will swing down and from left to right if both the "1" and "2" button are pressed.



## Grille and blade assembly

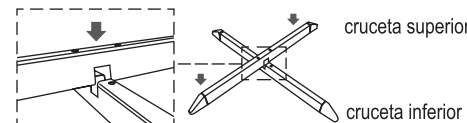
1. Place the rear grill (7) until the three posts of the motor cover (9) coincide. Place the secure nut (6) and tighten as far as it will go (to loosen, turn counterclockwise and tighten clockwise).
2. Insert the blade (5) into the motor shaft (8) until it fits correctly and the arrowhead is aligned with the figure in the center of the blade, place the blade knob (4) to tighten turn in the direction counterclockwise and to loosen clockwise.
3. On the edge of the front grille (2) place the closing ring (3). Embone with the rear grill (7). Place the fixed grille latch on the upper center wire of the rear grille, verify that the fixed latch holds both grilles, pull down the front grille and press both grilles until they are secured by the band latch.
4. Press the band latch (verify that the grilles are inside the closing guide guides).
5. The fan should be placed on a flat and stable surface to prevent falls.



Asegúrese de que la clavija se ajuste perfectamente a la toma de corriente. Un falso entre la toma de corriente y la clavija puede provocar un sobrecalentamiento y / o daños personales o materiales.

## Ensamble de Cruzeta

- Place the upper crosshead (19) over the lower crosshead (20) verify that they fit the grooves of both pieces correctly, remove the 4 screws of the crosspieces (18).
- Hold the guide tube (17) over the crosshead assembly, make sure that the tube holes match the crosshead holes. Place and tighten the 4 screws (18) holding both pieces.
- Remove the height nut (16) and insert the bell (14) into the guide tube (17) and place it on the crosshead assembly. Place the height nut (16).
- Raise the adjustment tube (15) and slightly tighten the height nut (16). Place the base (12) on the adjustment tube (15) until it clicks, tighten the adjustment knob (13). Once the base is in position, loosen the height nut (16) and adjust to the desired height.

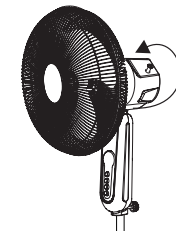


## Ajuste de altura y dirección

- Afloje la tuerca de alturas (16) y eleve el tubo de ajuste (15) hasta la posición deseada, una vez en posición apriete nuevamente la tuerca. Realice la misma operación en la perilla de ajuste (13) para dirigir el viento hacia la dirección deseada. Tenga presente que la dirección del viento puede variar si activa la oscilación.

### Oscilación horizontal

- Sólo oprima el botón de oscilación (10) para activar la función de oscilación horizontal, si desea detener la oscilación jale el botón (10) hacia arriba.



### Inclinación vertical del cabezal

Con una mano sujete la base panel (12) y con la otra dirija el cabezal hacia abajo hasta obtener un ángulo deseado. (Realice esta operación antes de encender el ventilador).